

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الطارف

وحدة البحث التنمية السياحية بقسم علم الاجتماع بالتعاون مع قسم الحقوق

الملنقي الوطني حول:

التنمية السياحية وعلاقتها بالتنمية المحلية والمجتمعية بالجزائر

أيام 6/5 ماي 2014

مداخلة تحت عنوان:

السياحية البيئية العلاجية في ظل متطلبات التنمية المحلية المستدامة - دراسة حالة مناطق التوسيع السياحي بحمام السخنة وحمام قرقور بولاية سطيف.

الاسم واللقب: ناصر بوشارب

الوظيفة: أستاذ بملحقة كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة سطيف 01.

الرتبة العلمية: سنة ثالثة مدرسة الدكتوراه إدارة أعمال والتنمية المستدامة.

المؤسسة: مدرسة الدكتوراه إدارة أعمال والتنمية المستدامة - كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير - جامعة سطيف 01.

الهاتف: 0792.35.77.81

الرييد الإلكتروني: [nacir007@yahoo.fr](mailto:nacir007@yahoo.fr)

الاسم واللقب: حريدي سامية

الوظيفة: إطار سامي بوزارة المجاهدين.

الرتبة العلمية: متحصلة على شهادة الماجستير في العلوم التجارية والمالية تخصص تسويق.

المؤسسة: المدرسة العليا للتجارة - الجزائر -

الهاتف: 0666.76.48.81

الرييد الإلكتروني: [h.samiaharidi@gmail.com](mailto:h.samiaharidi@gmail.com)

محور المداخلة: أفاق واستراتيجية التنمية السياحية في الجزائر

المال خص

من خلال هذه الورقة البحثية سنحاول التطرق الى مختلف المفاهيم العامة حول السياحة البيئية العلاجية، وأسباب الاهتمام بها في ظل ضوابط التنمية المستدامة. كما سنقوم بتسليط الضوء على الإجراءات والبرامج المتبعة من طرف مختلف الهيئات لترقية السياحة العلاجية البيئية والنهوض بها وبالاخص في مناطق التوسيع السياحي لحمام السخنة وحمام قرقور بسطيف، وحماية مواردها الطبيعية لضمان تنمية محلية مستدامة.

**الكلمات المفتاحية:** السياحية العلاجية البيئية، السياحية المستدامة، مناطق التوسيع السياحي، المياه الحمبية.

مقدمة:

في ظل الاهتمام المتزايد بالقضايا التنمية المحلية المستدامة، ومحاولات إلقاء الضوء على مختلف الأضرار التي تصيب الموارد البيئية والاجتماعية، نجد بأن هذا الاهتمام اتسع ليشمل العديد من المجالات والقطاعات من بينها القطاع السياحي، باعتباره من النشاطات التنموية التي تعتمد على البيئة بمختلف مكوناتها وعناصرها، الأمر الذي أدى إلى التفكير في سياحة بديلة (بيئية) التي تهتم بحماية المورد البيئي والحضري في إطار التنمية المحلية. خصوصا وان الجزائر تزخر بتتنوع جغرافي لما تمتلكه من تضاريس، وجبال، إلى رمال وواحات وما تتميز به من منابع حموية بخصائص علاجية مختلفة، اين قدر عددها بـ 202 منبعا حمويا موزعة بالتفاوت عبر ولايات الوطن جعلتها تضع مكانا لاستغلال تلك الامكانيات ضمن استراتيجياتها للتنمية السياحية في افق برنامج 2030، اين قامت بتخصيص مديرية مستقلة للحمامات المعدنية على مستوى وزارة السياحة والصناعة والبحث في طرق الترويج للسياحة العلاجية بتلك المناطق.

فالعلاج بالمياه الحموية أو المعدنية يحافظ على الحياة الطبيعية لأفراد المجتمع ويعتبر من المجالات المولدة للشغل كما يمكن له أن يضمن تمية المنطقة الجغرافية بأكملها من خلال إتاحة فرص أداء خدمات مكملة وضرورية للسياحة العلاجية كخدمات الإطعام، الفندقة، النقل، وإمكانية الحصول على العملة الصعبة من خلال جذب السياح الأجانب للعلاج بالمياه الحموية في هذه المحطات.

وحرصاً منها على تنمية السياحة المحلية واستغلال قدرات المنطقة، قامت ولاية سطيف بإعداد سلسلة من البرامج والمشاريع قصد ضمان توسيع سياحي للمركبات المعدنية الحموية لكل من دائري حمام السخنة وحمام قرقور خصوصاً لما تستقطبه هذه المركبات من عدد معتبر من السواح للاستفادة من خدماتها السياحية والعلاجية حيث تعتبر الماء الحموي لحمام قرقور مصنفة ثالثة عالمياً لجودتها

العلاجية، هذا من جهة، ومن جهة أخرى حرصت على الحفاظ على القدرات الطبيعية لهذه المناطق وعدم استفادتها، قصد ضمان استدامة للقدرات الطبيعية السياحية في حدود قدرتها على التجدد.

وعليه تتمثل الإشكالية التي سنحاول معالجتها كالتالي: ماهي أهمية السياحة العلاجية البيئية في ضمان استدامة الموارد الطبيعية المتاحة وتحقيق التنمية المحلية المستدامة؟ هي وللإجابة على هذه الإشكالية فقد تم تقسيم البحث الى المحورين التاليين:

المحور الأول: مفاهيم عامة حول السياحة العلاجية البيئية والمستدامة.

المحور الثاني: دراسة حالة مناطق التوسيع السياحي لحمام السخنة وحمام قرقور.

#### **أهداف البحث:**

يهدف هذا البحث الى عرض مختلف المفاهيم العامة حول السياحة العلاجية، وأسباب الاهتمام به في ظل ضوابط التنمية المستدامة. والتطرق الى واقع السياحة العلاجية البيئية في مناطق التوسيع السياحي لحمام السخنة وحمام قرقور بسطيف مع الإشارة الى ابرز الإجراءات والبرامج المتبعة من طرف مختلف الهيئات من أجل لترقيتها والنهوض بها، وحماية الموارد الطبيعية لهذه المناطق من أجل لضمان تنمية محلية مستدامة.

#### **منهجية الدراسة:**

تم الاعتماد على المنهج الوصفي من أجل الإحاطة بمختلف المفاهيم الحديثة المتعلقة بالتسويق السياحي البيئي، والمنهج التحليلي ومنهج دراسة الحالة للتطرق الى واقع السياحة العلاجية البيئية في مناطق التوسيع السياحي (حمام السخنة وحمام قرقور) على مستوى ولاية سطيف.

المحور الأول: مفاهيم عامة حول السياحة العلاجية البيئية والمستدامة.

#### **أولاً-مفاهيم حول السياحة البيئية:**

1. **السائح البيئي:** يعرف السائح البيئي بأنه " ذلك الإنسان الذي استطاع أن يكون رأياً ورؤياً، وموقعاً من قضية التلوث البيئي، ورافضاً مزيداً من التلوث، وداعياً للصحة والسلامة البيئية، باستخدام السياحة وسيلة لعلاجها، ومن ثم تبني الرؤيا واتخاذ موقفاً مؤيداً لصحة البيئة وسلامتها وأصبح حريصاً على التعاقد مع البرامج السياحية البيئية"<sup>(١)</sup>؛ ومن هنا يمكن القول بأن السائح البيئي هو السائح الذي له موقف وله اتجاه، ويؤمن بقضية يعمل من أجلها.

2. السياحة البيئية: حسب الصندوق العالمي للبيئة، تعرف على أنها "السفر إلى مناطق طبيعية لم يلحق بها التلوث ولم يتعرض توازنها الطبيعي إلى الخلل، وذلك للاستمتاع بمناظرها ونباتاتها وحيواناتها البرية وحضارتها في الماضي والحاضر"<sup>(2)</sup> فهي سياحة تعتمد على الطبيعة في المقام الأول بمناظرها الخلابة.

3. البرامج السياحية البيئية: هي تلك المنتجعات التي تباعها الشركات السياحية للسائح، وهي الأداة الرئيسية لتحقيق الشبع المتمامي لاحتياجات ورغبات هذا السائح، حيث تسعى هذه الشركات على تصميمها بشكل يتناسب ودوافعه وتوجهاته، بشرط ألا يرتكب السائح أثناء قضاء هذه البرامج أية جريمة في حق بيئته، بل عليه أن يتواافق وطبيعة الحياة ويعمل جاهداً على تنمية قدراته وزيادة ثقافته من أجل مواجهة مشاكل التلوث<sup>(3)</sup>.

تقول منظمة السياحة العالمية (WTO) "إن اشباع المتطلبات السياحية لا يجب أن يكون ضاراً باهتمامات السكان الاجتماعية والاقتصادية في المناطق السياحية والبيئية، وقبل كل شيء بالموارد الطبيعية والتي تعتبر مناطق أساسية للجذب السياحي"<sup>(4)</sup>. ولهذا فللمنظمة العالمية للسياحة - اليوم - لجنة بيئية لأنهم أدركوا الحاجة إلى فهم وإدارة العلاقة بين السياحة والبيئة.

4. مفهوم السياحة البيئية العلاجية:

السياحة البيئية هي في حد ذاتها علاج، علاج للإنسان العصري الذي يعاني من ضغوط وقلق وتوتر الحياة العصرية، أين يكثر الازدحام والضوضاء والتلوث وضغط العمل والاحتراق الوظيفي، كل هذه العوامل تعتبر داعياً من دواعي ممارسة السياحة البيئية العلاجية، أن استخدام السياحة البيئية كعلاج، هو نشاط متكامل في حد ذاته، وإن كانت تضم العديد من المعالجات الطبية، بل إنها علاج طبي متعدد الدرجات، ومتعدد المراحل ومتعدد الأغراض<sup>(5)</sup>، سواء لمعالجة الأمراض النفسية وغير النفسية، أو للحماية والوقاية ضد عودة المرض مرة أخرى. وهي سياحة متنوعة تشمل سياحة استعادة التوازن النفسي سواء بالبعد عن زحام المدن وصخب وضجيج وقلق الحيلة فيها، كما تشمل أيضاً العلاج بالبيئة الزراعية والبحرية، وبماء الينابيع والاعشاب، وممارسة الرياضة البدنية والذهنية.

## ثانياً- أهمية السياحة البيئية في تحقيق التنمية المستدامة:

### 1. تعریف التنمية المستدامة:

تعددت تعریفات التنمية المستدامة بما يزيد عن ستين تعریفاً، وعموماً ورد مفهوم التنمية المستدامة لأول مرة وبشكل مؤسس في تقرير اللجنة العالمية للبيئة والتنمية عام 1987 لرئيسة وزراء

النرويج (Brundtland) في تقرير مصيرنا المشترك كالتالي : "هي التنمية التي تلبي احتياجات الحاضر دون الإخلال بقدرة الأجيال المستقبلية على تلبية احتياجاتها"<sup>(6)</sup>.

## 2. تعريف السياحة المستدامة:

ويقصد بها الاستغلال العقلاني والمثالي من جميع الجوانب للمناطق السياحية التي ترخر بها الدولة، فهي نقطة التلاقي بين احتياجات السياح والمنطقة المضيفة لهم حيث تلبي احتياجاتهم وتعمل على الحفاظ على الواقع السياحي وتزيد من فرص العمل للمجتمع المحلي<sup>(7)</sup>، إضافة إلى ذلك تقوم بإدارة جميع الموارد الاقتصادية والاجتماعية والطبيعية والجمالية..، وتقوم بالحفاظ على التوازن البيئي والتنوع الحيوي والواقع الحضاري.

يمكن أن نستخلص القول بأن السياحة المستدامة هي الاستغلال الأمثل لجميع الموارد السياحية المتاحة دون المساس بالجانب البيئي والتلفي من أجل تعظيم الفوائد وذلك بشكل مستمر و دائم، أين تتوقف هذه الاستدامة على الاستدامة الاقتصادية والاستدامة الاجتماعية والتلفي وأخيراً الاستدامة البيئية. "وإذا ما قلنا لا وجود لسياحة مستدامة هذا يعني لا وجود لسياحة بيئية وإنما هناك سياحة لكنها غير مستدامة".<sup>(8)</sup>

## 3. دور السياحة البيئية في تحقيق التنمية المستدامة:

من خلال العناصر التي تطرقنا لها سابقاً، نلاحظ مدى العلاقة التي تربط بين السياحة البيئية والسياحة المستدامة وموقع التنمية المستدامة من السياحة البيئية، فالسياحة البيئية هي نوع من أنواع السياحة القائمة على مبدأ الاستدامة (السياحة المستدامة)، وهي تعتمد بشكل رئيسي على عناصر الطبيعة ثم يليها العنصر الاجتماعي، السكان المحليين الذين يقطنون في المنطقة، فالاستدامة تتعلق بشكل رئيسي بالاستدامة البيئية والاستدامة الاقتصادية.

فالسياحة البيئية هي عملية تعليمية وتنقيفية وتربيوية لمكونات البيئة، إذن فهي وسيلة هامة لتنقيف وتعليم السياح والمجتمع بكل ما يتعلق بالبيئة والانسجام معها، ومن هنا يأتي دور السياحة المستدامة في الاستغلال الأمثل للموارد الطبيعية والبيئية (الموقع السياحي) بعد القيام بعملية التوعية والتنقيف والتعليم وإعطاء جميع المعلومات المتعلقة بمدى أهمية الحفاظ على البيئة وبالتالي النهوض بالسياحة البيئية أين يأتي دور استدامة هذه السياحة بواسطة الاستغلال الأمثل والفعال للموقع السياحي الذي ترخر بيئه هائلة وطبيعة خلابة....، وبالتالي دفع عجلة التنمية المستدامة إلى الأمام ،فالتنمية والبيئة عمليتان متلازمتان ولا يمكن الفصل بينهما، ولا يمكن الفصل بين أهدافهما لأن حماية البيئة جزء لا يتجزأ من عملية التنمية.<sup>(9)</sup>

مما سبق نلاحظ مدى أهمية السياحة البيئية في نجاح التنمية المستدامة ومدى تشابك وتماسك وتلازم هاتين العمليتين ومدى تأثيرهما على الاقتصاد.

فالسياحة البيئية لا يمكن أن تشكل عامل تنمية إلا إذا سعت إلى تحقيق سياحة بيئية مستدامة وبالتالي تنمية مستدامة، ولا بد أن يعتمد التطور السياحي على معايير دائمة لا تؤثر على البيئة في المدى البعيد وأن تكون هذه المعايير ناجعة على جميع المستويات.<sup>(10)</sup>

فتطبيق مفهوم السياحة المستدامة معناه وجود سياحة نظيفة وتهتم بالبيئة ورفيقة للمجتمع، وفي المقابل تتحقق مردوداً مالياً عالياً، فالسياحة البيئية تعد جزءاً لا يتجزأ من الساحة المستدامة تتبع أسسها من النواحي البيئية والاقتصادية والاجتماعية، وتساهم بشكل فعال في المحافظة على المورث الوطني الطبيعي والبيئي والثقافي، حيث تعمل السياحة البيئية على مشاركة المجتمع المحلي ومساهمتهم في تخطيط وتطوير المشاريع وبالتالي تخفيف النزوح من المناطق الريفية نحو المدن، وتعتبر السياحة البيئية نمطاً من أنماط السياحة الطبيعية التي يتمتع بها السائح بكل ما هو بيئي وطبيعي، نباتات، حيوانات، محميات طبيعية،....

وفي النتيجة نقول إذا كانت السياحة البيئية هي وسيلة لتعريف السياح بالبيئة والانخراط بها، فالسياحة المستدامة هي الاستغلال الأمثل للموقع السياحي لتبقى مكاناً مزدهراً بالسياح من أحفادنا والأجيال القادمة.

## المotor الثاني: دراسة حالة مناطق التوسيع السياحي بحمام السخنة وحمام قرقور

### أولاً-عرض مناطق التوسيع السياحي:

#### ١. دائرة حمام السخنة

تقع دائرة حمام السخنة جنوب ولاية سطيف على بعد 50 كم من مركز الولاية، وتتكون من ثلاث بلديات "حمام السخنة، الطيبة والثلة"، وتحتوي على 06 محطات حموية منها 04 محطات مستغلة بطريقة حديثة ومحطة مستغلة بطريقة تقليدية والأخرة متوقفة بسبب عدم وجود رخصة استغلال<sup>(11)</sup> ومن خصائص المياه بالحموية أنها تحتوي على الكالسيوم، الصوديوم، النيترات، المنغزيوم، البوتاسيوم، السلفات، الكلور والبيكاربونات وغيرها... والتي تفيد لمعالجة الكثير من الامراض، وتبلغ درجة حرارتها حوالي 45 درجة مئوية ولها أخذت المنطقة هذه التسمية (حمام السخنة).

توجد بدائرة حمام السخنة 04 فنادق غير مصنفة، بالإضافة إلى غابة متنوعة الأشجار ومنتعشة (غابة الشبكة والولجة والبلاغة) واحتواها على محمية طبيعية بمنخفضات شط البيضة، كما

توجد آثار رومانية قريبة من الدائرة وبالتحديد ببلدي الولجة وبير العرش ومنقوشات صخرية حجرية بزراية (تابعة لدائرة بيضة برج الا انها قريبة من المنطقة)، بالإضافة الى مرور الطرق الوطنية رقم 75، 77 و 78 بالمنطقة، كما تقدر قدرة الاستيعاب السياحي الحالية للمنطقة بـ 392 سرير<sup>(12)</sup>.

جدول رقم 01: خصائص المحطات الحموية لحمام السخنة

المحطة	التدفق	نسبة الاستغلال مقارنة بمنسوب المياه	قدرة الاستيعاب شخص/يوم	تقديرات الاستيعاب الحالية السنوية القصوى حتى نهاية سنة 2015	تقديرات الاستيعاب السنوية بعد عملية التهيئة حتى نهاية سنة 2015
المحطة الأولى (المحطة التابعة للبلدية)	7 لتر/ثا	%52	807	153 300 شخص	294 555 شخص
المحطة الثانية (محطة لخضر بن ميهوب) تحتوي على مسبح	7 لتر/ثا	%37	1125	146 000 شخص	410 625 شخص
المحطة الثالثة (العيادة الحموية)	7 لتر/ثا	%38	743	103 295 شخص	271 195 شخص
المحطة الرابعة (محطة النسيم)	7 لتر/ثا	%35	800	102 200 شخص	292 000 شخص
المحطة الخامسة (محطة العتيق)	7 لتر/ثا	%45	1066	175 200 شخص	175 200 شخص

المصدر: المخطط التوجيئي للتسيير والتسيير السياحي لولاية سطيف SDAT، مخطط التسيير، المرحلة الثانية (بعد رفع التحفظات)، ص 35-55، بتصرف من الباحث.

يتضح لنا من خلال الجدول أعلاه ان نسبة الاستغلال ضعيفة في جميع المحطات، وهذا راجع إلى عدم استغلال الأمثل لمساحة المحطات (من ناحية التصميم) والتي لا تتلاءم ومستوى تدفق المياه الحموية، حيث انه لا هناك نسبة كبيرة من المياه التي تضيع دون استغلال، حيث يهدف مخطط التوسيع السياحي إلى رفع قدرة الاستيعاب للمحطة الحموية من 153.300 إلى 249.555 سائح سنوياً.

## 2. دائرة حمام قرقور:

تقع دائرة حمام قرقور شمال غرب عاصمة الولاية وتبعد عنها بمسافة 50 كم، كما تعرف الدائرة بمياها الحموية ذات المصدر البركاني والمصنفة ثلاثة عالميا بعد حمامات ألمانيا والتشيك. فمن خصائصها انها تصدر من النابيع الحار ذات النشاط الإشعاعي بنسبة حموسة 6.7% وهذا لاحتواها على الكالسيوم، الكلور ، الصوديوم، المغنيزيوم، السلس<sup>(13)</sup>، وتتراوح درجة حرارتها ما بين 41° و 44° حسب المصدر.

كما تحيي المنطقة 03 محطات حموية، منها 02 محطتين مستغلة بطريقة حديثة ومحطة مستغلة بطريقة تقليدية والأخيرة متوقفة بسبب عدم وجود رخصة استغلال، كما تحتوي المنطقة أيضا على آثار ترجع إلى الحقبة الرومانية بالإضافة إلى فندق مصنف، بمجمل قدرة استيعاب تصل إلى 397 سرير، بالإضافة إلى مرور الطرق الوطنية رقم 76 و74 بالمنطقة<sup>(14)</sup>.

جدول رقم 02: خصائص المحطات الحموية لحمام قرقور

المحطة	التدفق	نسبة الاستغلال مقارنة بمنسوب المياه	قدرة الاستيعاب شخص/يوم	تقديرات الاستيعاب الحالية السنوية القصوى حتى نهاية سنة 2015	تقديرات الاستيعاب السنوية بعد عملية التهيئة حتى نهاية سنة 2015
المحطة الأولى (المركب الحموي)	22.7 لتر/ثا	%54	2851	562 100 شخص	1 040 615 شخص
المحطة الثانية ( Hammam Sidi El Joudi )	22.7 لتر/ثا	%37	1290	175 200 شخص	175 200 شخص
المحطة الثالثة ( تقليدية )	22.7 لتر/ثا	%38	743	101 640 شخص	101 640 شخص
المحطة الرابعة ( مركز الراحة للمجاهدين )	22.7 لتر/ثا	%97	72	17 280 شخص	25 920 شخص

المصدر: المخطط التوجيي للتهيئة والتنمية السياحية لولاية سطيف SDAT، مخطط التهيئة، المرحلة الثانية (بعد رفع التحفظات)، ص 40-60، بتصرف من الباحث.

يهدف مخطط التهيئة السياحة باعتبارها منطقة توسيع السياحي Zones d'Expansion ( ZET ) (Touristique) تقدر مساحتها بـ 400 هكتار وهذا طبقاً للمرسوم التنفيذي 131/10 المؤرخ في 24/04/2010، إلى إنشاء محطة حموية جديدة، وترقية النشاط السياحي عن طريق إنشاء ديوان محلي للسياحة OLT (Office Local du Tourisme) بالإضافة إلى تنصيب وكالة سفر سياحية ATV (Tourisme Voyage)، كما تهدف عملية التهيئة إلى والاستغلال الأمثل والمستدام للمياه الحموية بالإضافة إلى تهيئة وتوسيع المرافق الحالية.

ثانياً: طبيعة الطلب على الخدمات السياحية البيئية العلاجية في مناطق التوسيع السياحي

يمكن تحديد عناصر الطلب السياحي لمناطق التوسيع السياحي لحمام السخنة وحمام قرقور وفق النقاط التالية:

١. **نوع العرض:** يختص الطلب السياحي على الحصول على الخدمات العلاجية التي توفرها المياه الحموية التي ترعرع بها المنطقة بالدرجة الأولى، ويتم الاستفادة من الطبيعة المحيطة لهذه المناطق لتشجيع السياحة البيئية والاستجمام، خصوصاً وأن هذه المناطق الطبيعية بقيت على حالها دون أن تتأثر بأي شكل من أشكال التلوث الذي قد يتسبب فيه التوسيع العمراني، خصوصاً وأن هذه المراكز تتمرّكز على مستوى الدوائر التابعة لها.
٢. **الفئة المستهدفة:** تتمثل الفئة معينة من المستهلكين للخدمات السياحية البيئية في مختلف الفئات العمرية ذكور وإناثاً، ولكن تردد بصفة أكبر لدى فئة المسنين والذين يعانون من الأمراض المزمنة (خصوصاً المتعلقة منها بأمراض المفاصل، الأمراض الجلدية والروماتيزم) والذين لا يكونون بمفردهم بل مع مرافقيهم، وحتى فئة المرضى الذي يبحرون عن العلاج من أجل استعادة اللياقة الجسدية بسبب مختلف الحوادث سواء كانوا شباباً، كهولاً أو مسنين، أي أن الطلب العام يمارس من قبل جميع الفئات، بالإضافة إلى الطلبة والباحثين وعلماء التاريخ والآثار.
٣. **فيما يخص فترة النشاط:** يتم الطلب السياحي خلال جميع أيام السنة، باستثناء أيام الأعياد الدينية التي يقل فيها الطلب نوعاً ما، ويزداد بشكل مكثف في أيام العطل. إلا أن الملاحظ أن الفترة التي تستقطب أكبر شريحة من السياح هي فترتي الربيع والخريف باعتبارها فترة تستقطب مختلف الفئات وليس فئة طالبي العلاج فقط، حيث يحبذ السياح الاستفادة من المياه الحموية وكذا التمتع بالطبيعة الخلابة التي توفرها المنطقة في هاذين الفصلين.
٤. **مدة النشاط:** تختلف فترة النشاط باختلاف الفئة، وبالنسبة لفئة السياح الذين يقصدون المناطق قصد الاستجمام، فإنها تتراوح ما بين يوم إلى خمسة أيام وغالباً ما يكونون من المناطق المجاورة أو الولايات القريبة من ولاية سطيف، أما بالنسبة لفئة السياح الذي يقصدون المناطق قصد العلاج فنها تمتد من خمسة أيام إلى غاية 21 يوم وهذا تبعاً لإرشادات الأطباء المختصين، وعادة ما يكونون من الولايات بعيدة نوعاً ما عن ولاية سطيف، حيث أن هذه الفترة قد تزداد خصوصاً لارتفاع السائحين في هذه المناطق ورغبتهم في تمضية أكبر وقت ممكن بالمنطقة. لكن هناك فرق بين الرغبة في فعل شيء وفعله حقاً، حيث أن المتوسط العام لمدة الإقامة على مستوى السنة يبقى ضعيفاً.
٥. **المرونة:** تتسم التغير في أسعار الخدمات العلاجية بقلة المرونة حيث تتجه نحو الثبات، سواء من ناحية الخدمات العلاجية أو الخدمات المرافقة والمساندة لها، كنوعية الأدوية والإقامة والإطعام... وهذا لاستقرار الطلب على مستوى أيام السنة وتوفير الخدمات العلاجية بصفة مستمرة، بالإضافة إلى الحجز المسبق الذي يساهم في توفير مختلف الاحتياجات.

6. اما من ناحية برمجة المركز لرحلات سياحية عن طريق وحدات لها خارج الولاية، فان المراكز لم ترتفق الى هذا المستوى من الخدمات السياحية، وهذا لتجاوز الطلب للعرض المتاح، حيث ان المراكز في المرحلة الحالية ليست بحاجة الى اللجوء الى مثل هذه الاستراتيجية التسويقية.

### ثالثا: الإجراءات المتبعة من طرف مختلف الهيئات لترقية السياحة البيئية وتحقيق التنمية المحلية المستدامة في منطقتى التوسيع السياحي لسطيف:

يمكن تحليل مختلف الإجراءات المتبعة من طرف مختلف الهيئات لترقية السياحة البيئية لحمام السخنة وحمام قرقور من جهة وتحقيق التنمية المحلية المستدامة بهما من جهة أخرى ، من تحليل محددات الطلب على الخدمات السياحة من خلال:

- **تقليل التكاليف الكلية لمختلف المستثمرين في القطاع السياحي**، تعتبر تكاليف الخدمات المقدمة منخفضة الأسعار وثابتة على مدار السنة، خصوصا وان **الهيئات المحلية** لا تفرض أي رسوم نتيجة استغلال المحطات الحموية للمياه الحموية، بالإضافة الى استفادة مقدمي الخدمات الى الإعانات المالية والاعفاءات الجبائية تبعا لقانون المالية التكميلي لسنة 2009 والمتمثلة في:

- اعفاء من الرسم على النشاط المهني (TAP) وحقوق التسجيل، وتخفيض في نسبة الرسم على القيمة المضافة من 17% الى 07%.
- تخفيض في الرسوم الجمركية لاقتناء تجهيزات سياحية.
- الاستفادة من تخفيضات على معدلات الفائدة للفروض البنكية لعصرنة المنشآت والهياكل السياحية وانجازها تصل حتى 4.5%.

ومن اجل استغلال الفرص المتاحة، وقصد تخفيض التكاليف الكلية لتنفيذ البرامج والنشاطات السياحية الجديدة، والتي يمكن أن تشكل عبئا ثقيلا على المؤسسات الخاصة التي تنشط في المجال السياحية البيئية العلاجية إذا تحملها بمفردها، كتكاليف الإعلان والترويج، قامت مديرية السياحة لولاية سطيف بإعداد مجلة سنوية وموقع الكتروني من أجل الترويج عن الخدمات السياحية التي تمتلكها المنطقة، وعرض أبرز مميزاتها.

هذا الامر يساهم في تقليل التكاليف وتشجيع الاستثمار في القطاع السياحي، حيث تم تقديم ترخيص والموافقة على رخص بناء لإنجاز خمسة فنادق خاصة والتي هي في طور الانجاز.

- **ترقية مختلف النشاطات المحلية**: حيث يتم استغلال فرصة قدوم السياح طالبي العلاج وتوفير جملة من النشاطات والبرامج لتلبية مختلف طلباتهم، كتسويق الصناعات الحرفية، وبرمجة جولات

منظمة للسياح الأجانب للتعرف على المنطقة وما ترخر به من معالم. ما يزيد في نسبة العمالة، حيث توفر المرافق السياحية الحالية بحمام قرقور 111 منصب شغل رسمي دائم، والذي من المتوقع ان يصل الى 157 منصب بحلول سنة 2030 في ظل الهياكل الحالية (قدرة استيعاب تقدر بـ 312 سرير)، الامر الذي يساهم في تحقيق التنمية المحلية المستدامة.

- **التهيئة الإقليمية مع الحفاظ على هوية المنطقة من خلال الحفاظ على الشكل المعماري :** فقصد الحفاظ على الهوية المحلية تم الاهتمام بالتهيئة الإقليمية العامة للمنطقة، اذ ان معظم المراكز السياحية العلاجية الحالية مصممة بطريقة هندسية معمارية لا تتلاءم والبعد السياحي للمنطقة، لكن المراكز الجديدة المبرمجة ضمن مخطط التهيئة تحاول قدر الإمكان تحسين الرونق المعماري حيث ان متعة زيارة هذه المراكز هي في حد ذاتها من بين الأهداف التي يسعى اليها السياح خصوصاً بمنطقة حمام السخنة، والتي بدورها تساهم في رفع جاذبية السياحة. خصوصاً وان التقديرات المعتمدة في مخطط التهيئة بينت با ان نسبة السياح لا تتجاوز 17% من عدد الوافدين الى المنطقة والذي لا يتجاوز 114.733 سائح في ظل الهياكل الحالية (228 سرير متوفراً)، حيث يقدر متوسط نسبة الإقامة بيوم ونصف لكل سائح، كما ان تطور السياحة سيقى ثابتنا بعد سنة 2015، وهذا لبنيه الهياكل الحالية التي لم تستغل محيط المنطقة كما يجب، حيث ان بنية المرافق الحالية غير قادرة على جذب وتلبية مختلف حاجيات السياح، وتحويلهم من سياح علاجيین الى سياح بيئيين، وهذا يرجع بالأساس الى ضعف التسويق السياحي بالمنطقة، وبالاخص المزيج الترويجي رغم القدرات الطبيعية الهائلة التي ترخر بها دائرة حمام السخنة.

اما منطقة حمام قرقور فلا تزال تحافظ على نسقها المعماري التقليدي الذي يحافظ على هوية المنطقة الجبلية، ولعل هذا من أبرز الابعاد التي يركز عليها بعد الاجتماعي للتنمية المحلية المستدامة. حيث ان تقديرات<sup>(15)</sup> عدد السياح تتزايد من سنة الى أخرى خصوصاً بعد سنة 2015 الى ان تصل الى 70.429 سائح بحلول سنة 2030، وهذا لتطبيق مخطط التوسيع السياحي الذي يهدف بالدرجة الأولى الى جاذبية السياحة للمنطقة، حيث يقدر متوسط نسبة الإقامة بثلاثة ايام لكل سائح، خصوصاً لقدرة المرافق الحالية على جذب وتلبية مختلف حاجيات السياح، وتحويلهم من سياح علاجيین الى سياح بيئيين، وهذا يرجع بالأساس الى القدرات الطبيعية الهائلة التي تحتويها دائرة حمام قرقور، بالإضافة الى النشاط المكثف للقطاع الغير رسمي اين تقوم مجموعة كبيرة من السكان بكراء منازلهم وتهيئتها من أجل استقبال السياح العلاجيین، حيث ان نسبة النشاط في حمام قرقور أكبر منها في حمام السخنة.

تجدر الإشارة إلى أن الطريق إلى حمام قرقور تعتبر طريق ملتوية نوعاً ما يدفع السياح العلاجيين إلى الإقامة لأطول مدة ممكنة قصد الراحة من تعب الطريقة واغتنام الفرصة للاستفادة من المياه الحموي والمناظر الطبيعية. وبعد انتهاء فترات العلاج يجد السياح العلاجيون مختلف المرافق والمناطق لزيارتها قصد الترفيه عن أنفسهم، ما يشجعه على إطالة فترة إقامتهم.

- **البيئة المادية (الدليل المادي)**: قصد التوجيه الجيد للسائح على مستوى مناطق التوسيع السياحي، قامت مختلف الهيئات المحلية وبالأخص مديرية السياحة بإعداد خريطة لمختلف الواقع السياحة التي يمكن للسائح أن يقصدها أثناء زيارته للمنطقة. بالإضافة إلى إنشاء ديوان محلي للسياحة على مستوى المنطقتين والذي هو طور الإنجاز (بصدد اكتمال الأشغال) وتنصيب وكالة سفر سياحية تهدف إلى توجيه السياح وتهيئة المحيط وتحسين الرونق الجمالي للمنطقة بالتعاون مع الهيئات المحلية (كالبلدية) وتطوير مختلف المرافق الضرورية لهم، وترك صورة إيجابية في ذهنية السائح تدفعه للزيارة المنطقة مرة أخرى.

- **تحسين أفق السياحة البيئية المستدامة** : تم تحديد مناطق التوسيع السياحي من أجل جذب أكبر شريحة من السياح سواء الوافدين من أجل العلاج أو من أجل الاستجمام، حيث ركزت مختلف الهيئات وبالأخص دائرة حمام السخنة بضمان توفير مختلف المرافق العمومية، حيث تم إنشاء بيت للشباب على مستوى الدائرة من أجل استقبال الشباب الوافد إلى المنطقة يحتوي على 50 سرير، كما قامت بإنجاز مركز راحة للمجاهدين من أجل التكفل بهذه الفئة الخاصة من الوافدين.

كما تم الأخذ بعين الاعتبار مستويات الموارد المتاحة وضمان استدامتها، سواء مساحة الأراضي المخصصة لإنجاز مشاريع التوسيع السياحي من أجل المحافظة على الثروة الغابية والطبيعية التي تزخر المنطقة والتي تشكل أحد مكونات الخدمة السياحة، بالإضافة إلى الحفاظ على مستويات المياه الحموية المسخرة للعلاج، حيث قامت مديرية السياحة بالتعاون مع مديرية الموارد المائية للولاية بإعداد دراسة جيوبتينية لتحديد المناطق التي تحوي على المياه الحموية وكذا تحديد نسبها وقدرات الضخ (Débit) التي يمكن ان توفرها، اين تم تحديد نسبة ضخ تقدر بـ 24 لتر/ثا لكل مركز سياحي، وهذا لضمان التوازن في حصول مختلف المراكز السياحية على الكمية اللازمة من المياه الحموية لتلبية احتياجات زبائنها، مع الحرص على استمرارية تدفق هذه الموارد وقدرتها على التجدد. فعكس المياه العادمة التي يمكن تخزينها او إعادة ضخ المياه في مصادرها في حالة انخفاض منسوبها من أجل الوصول إلى المستويات المطلوبة فإن المياه الحموية لا يمكن تخزينها او إعادة ضخها وهذا لكونها تحتاج إلى منبع باطني حراري بالإضافة احتوائها على مجموعة من المركبات المعدنية التي تساهم في العلاج.

ولقد خصص على مستوى دائرة حمام السخنة منطقة للتوسيع السياحي تقدر مساحتها بـ 100.53 هكتار من شأنها أن تستقبل مشاريع سياحية مثل: المطاعم، مركبات سياحية، مسابح ...، وهي مشاريع تشيي هذا القطاع، والتي هي في انتظار صدور مرسوم التصنيف الخاص بها من أجل تحديد مخطط التهيئة، والذي يساهم في زيادة تقديرية لعدد السباح تراوح بين 92% إلى 181% حسب كل محطة الحموية الموجودة. وقصد نجاح هذا البرنامج من أجل تحقيق تنمية محلية مستدامة لا بد من<sup>(16)</sup>:

- تحسين مختلف المواطنين بأهمية السياحة بالمنطقة.
- تهيئة وتوسيع المحطات الحالية.
- حماية المناطق الأثرية وتصنيفها.
- الحفاظ على المحميات الطبيعية.
- توفير مختلف الإشارات التوجيهية
- تنظيم النقل.
- التهيئة الحضرية للمنطقة.
- ترقية الصناعة التقليدية والصناعات الحرفية المحلية.

اما عن دائرة حمام قرقور فقد قامت بدورها بإنجاز سلسلة من المشاريع التي تتوافق ومتطلبات مختلف السياح بالنسبة لفئة الشباب فقد استفادت من مشروع لإنجاز دار للشباب الوافد الى المنطقة، كما قامت بتوسيع مشروع مركز راحة للمجاهدين الذي يحوي سابقا على إمكانية استقبال 76 مجاهدا وتعزيزه بـ 36 سرير إضافي والذين يتواجدون عليه من مختلف مناطق الوطن، ما ساهم في الترويج عنه تعزيز السمعة الإيجابية للمنتج العلاجي البيئي المحلي المعروض والتعریف بإمکانیات المنطقة السياحية باعتباره مركزا ذو سمعة مرموقة من ناحية الخدمات التي يوفرها. حيث ان مخطط التوسيع يهدف الى انشاء ديوان محلي للسياحة إضافة الى تنصيب وكالة سفر سياحية يساعدان على ترقية النشاط السياحي بالمنطقة.

كما تم تحديد مركزين لمصادر المياه بحمام قرقور الأول يتمثل في سفح الوادي بالقرب من مختلف الحمامات القديمة، اما المصدر الثاني فيوجد على مستوى قمة الجبل والذي لا يحتوي على مجموعة كبيرة من المراكز الا ان طبيعة المنظر والهواء النقي واللذان يعتبران في حد ذاتها أحد أهم العناصر التي تجذب السياح الى هذه المنطقة، حيث تفنت الطبيعة في إبداع وتصوير مناظرها الخلابة الخضراء التي تتوسطها الأودية وتحيط بها الغابات.

## ١. تأثير الجانب السياحي لمناطق التوسيع على سلوك السائح:

من خلال تحليل البيانات السابقة يمكن استنتاج تأثير الجانب السياحي على سلوك السائح من خلال النقاط التالية:

- موقع المحطة ومقدم الخدمة: يمكن تحليل هذا العنصر من خلال:

- تحليل المناطق: تقع مختلف المحطات الحموية بمركز دائرة حمام السخنة، والتي تتمركز فيها مختلف الفنادق ووسائل النقل، بالإضافة إلى الفنادق المخصصة لإيواء طابي العلاج. بالإضافة إلى قرب المناطق الأثرية من مركز الدائرة ما يسهل عملية وصول السائح إليها. وفيما يخص دائرة حمام قرقور، فإن المحطات الحموية تقع على بعد ٥٥ كم من مركز الدائرة (قبل المركز)، إلا أنها بجانب الطريق الوطني، ما يسهل على السواح الوصول إليها بسهولة، بالإضافة إلى تمركز مختلف المرافق كالفنادق، المطاعم، محطات النقل...
- تقييم الموقع: تعتبر المناطق مناطق سياحة بيئية بالدرجة الأولى، بالإضافة إلى السياحة الثقافية التي توفرها.

- المنتوج: تعتبر الخدمة العلاجية الحموية المنتوج الرئيسي المقدم من طرف هذه المناطق، لكن من خلالها يمكن تقديم مجمل الخدمات، كالأطعام، الفنادق، وتوفير المنتجات التقليدية والحرفية، إضافة إلى الجولات المنظمة إلى المناطق والمحميات الطبيعية، والمعالم التاريخية والثقافية.

- التسعير: تتسم أسعار مختلف الخدمات العلاجية بملائمتها لمختلف الفئات، سواء ذات الدخل المرتفع أو الدخل المحدود، فمثلاً تقدر تكلفة الاستحمام في حمام سيدي الجودي بحمام قرقور بـ ٥٠ درجة، في حين ان تكلفة غرف الإقامة بالمركب الحموي تقدر ١٤٠٠ درجة وتبلغ متوسط ثمن الوجبة (مدعمة) بـ ٦٠٠ درجة وهي ثابتة على مدار السنة. أما من ناحية حمام السخنة فان تكلفة الاستحمام في مختلف المحطات تقدر بـ ٢٠٠ درجة في حين ان متوسط ثمن الوجبة (مدعمة) بـ ٦٠٠ درجة. هذا الانخفاض في الأسعار أدى إلى تشجيع الطلب على خدمات السياحة العلاجية والامر الذي يتتناسب مع أهداف وسياسات سياسة التنمية المحلية المستدامة التي تسعى الهيئات المحلية إلى بلوغها.

من جهة أخرى ولعدم رقي مستوى اداء التسويق السياحي خصوصاً من ناحية الحجز في هذه المناطق أدى إلى ظهور بعض المظاهر الغير رسمية والتي تأثر سلباً على الاداء السياحي. فقد تجنب الانتظار ظهرت فئة من السمسارة التي تقوم بكراء دور الانتظار خصوصاً في منطقة حمام السخنة، فبدلاً من الانتظار لمدة خمس ساعات يكفي دفع مبلغ ٤٠٠ درجة من أجل الحصول على الدور ١٥ دقيقة او نصف ساعة. بالإضافة إلى الحجز في فنادق غير رسمية خصوصاً في فترات

العطل، اين تبلغ مستويات الطلب ذروتها، والنقل الغير رسمي في الساعات المتأخرة (بعد الغروب) بمنطقة حمام قرقور.

- الترويج: تعاني المنطقة من سياسة ترويجية ضعيفة، حيث لا توجد أي مبادرة تسويقية من طرف المؤسسات الناشطة في مجال السياحة البيئية الحموية من أجل جذب السياح، حيث تعتمد المنطقة على السمعة الجيدة التي حظيت بها المياه الحموية، خصوصا في منطقة حمام قرقور. وكمبادرة منها قامت مديرية السياحة ببحث مشروع انشاء مجلة سنوية واعداد موقع واللذان هما قيد الإنجاز، قصد التعريف والترويج بمختلف المعالم التي ترخر بها الولاية وجعلها قبلة سياحة لمختلف الفئات. كما تقوم بنشر الاعلانات الترويجية عن المنطقتين خلال اليومين الوطني والعالمي للسياحة لتعريف مختلف الوافدين بالقدرات الطبيعية السياحية التي تمتلكها الولاية وبالأخص في مناطق التوسيع السياحي.

- التوزيع: تعد المبادرات الرامية لبرمجة زيارات منظمة بالتعاون مع وكالات من خارج الولاية لاستقطاب أكبر شريحة من السياح ضعيفة جدا، حيث يتم استغلال هذه الفرض أثناء برمجة تظاهرات رياضية او ثقافية تحضنها المنطقة من أجل استغلال الفرصة والتعريف بقدراتها السياحية، اما من ناحية البرامج التي تتنظمها المحطات والمؤسسات الفندقية التابعة للمنطقة فهي شبه معدومة.

#### الخاتمة:

نتيجة اهتمام العالم بالبيئة مؤخرا، والسعى للمحافظة عليها ومعالجة مختلف الأضرار التي تلحقها والمؤثرة على النشاط السياحي كونها احد أهم العوامل المؤثرة في زيادة الحركة السياحية الوافدة للدول المصدرة لهذا المنتج، فإذا قلنا بيئه قلنا صحة فالمحافظة على سلامه البيئة هو في حد ذاته الحفاظ على صحة الفرد وعليه فلقد أصبح محور الاهتمام بالبيئة محورا هاما من محاور الاستراتيجية للمنتج السياحي خاصة منه العلاجي والذي يتميز وينفرد ببعض الخصائص على غرار الخدمات السياحية الأخرى، والتي يستلزم على مؤديها أن يأخذ بعين الاعتبار مختلف العوامل المؤثرة على مستهلكي تلك الخدمات، عوامل نفسية، وأخرى بيئية خصوصا وان النشاط السياحي في الجزائر يدعم بصفة كبيرة التنمية المحلية المستدامة لمختلف المناطق، وهذا لتوفر قدرات سياحية كبيرة على مختلف ربوع الوطن وغم ذلك لم تلقى الاهتمام الكافي بها.

#### - النتائج والتوصيات:

على غرار باقي ولاية الوطن، اهتمت ولاية سطيف بهذا النوع من السياحة خصوصاً الحموية منها، لما تحتويه من منابع ذات تصنيف عالمي، وسعياً منها إلى ترقية السياحة الحموية بصفة خاصة والسياحة البيئية والثقافية بصفة عامة، قامت مختلف الهيئات بولاية سطيف باعداً مخطط تهيئة سياحية لمناطق التوسيع السياحي بحمام السخنة وحمام قرقور، مراعين فيهم مختلف الجوانب التنموية مع ضمان استدامة الموارد الطبيعية المتاحة، عن طريق اعداد دفاتر شروط لتنظيم عملية استغلال المياه الحموية، وتقديم مختلف التحفizات للتوجيه استثماراتهم نحو القطاع السياحي وتوسيعة هيأكلهم فيه.

الا ان واقع السياحة في هذه المناطق قد لا يتلاءم والقدرات التي تحتويها المنطقة، حيث نلاحظ الغياب التام لأي سياسة ترويجية من طرف المؤسسات الناشطة في هذا المجال والتي من شأنها جذب السياح لها، كما غالب على المنطقة النشاط الغير رسمي لقلة بعض المرافق التي يحتاجها السائح البيئي أثناء فترة إقامته.

ومن بين التوصيات التي نقترحها قصد التقليل من مثل هذه الظواهر، هو نشر الوعي لدى مختلف الفئات من المواطنين بضرورة المشاركة الشعبية من أجل تحسين صورة المنطقة وإعطاء مظهر لائق عنها والحفاظ على مواردها، عن طريق حملات تحسيسية في مختلف المناسبات ولمختلف الفئات وبالخصوص فئة الأطفال المتمدرسين والطلبة، الذين يعتبرون الجيل الصاعد، وإبراز مدى مساهمة هذه القدرات في تحسين المستوى والظروف المعيشية لهم.

كما نقترح تشجيع المبادرات الترويجية وبالخصوص الإعلانات وهذا بالتنسيق بين المستثمرين والهيئات العمومية وتقديم اعوان من أجل تقليل تكاليف الإعلان والأشعار.

## قائمة المراجع:

- <sup>1</sup>) خشور جمال الدين، مداخلة بعنوان: "مساهمة تدريب الموارد البشرية في تطوير السياحة البيئية"، ملتقى دولي حول اقتصاديات السياحة ودورها في التنمية المستدامة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد خضراء بسكرة، يومي 10/09 مارس 2010، ص4.
- <sup>2</sup>) محمد أحمد غياضة، السياحة البيئية وأثرها على التنمية الاقتصادية في المناطق الريفية ، جامعة القدس، مقال متوفّر على الموقع:  
[http://www.palestineremembered.com/GeoPoints/Nahhalin\\_1449/Article\\_15723.html](http://www.palestineremembered.com/GeoPoints/Nahhalin_1449/Article_15723.html)
- <sup>3</sup>) محسن أحمد الخضيري، السياحة البيئية، مجموعة النيل العربية، ط1، القاهرة، 2005، ص151.
- <sup>4</sup>) فولفانج بارون (المركز الثقافي للتعریف والترجمة)، السياحة تخطيط وتسويق، دار الكتاب الحديث، القاهرة، الكويت، الجزائر، 2011، ص 455.
- <sup>5</sup>) محسن أحمد الخضيري، السياحة البيئية، مجموعة النيل العربية، ط1، القاهرة، 2005، ص 76.
- <sup>6</sup>) ابراهيم بختي والطاهر خامر، ورقة بحثية بعنوان: المسؤولية البيئية والاجتماعية للمؤسسة ودورها في تحقيق التنمية المستدامة، المؤتمر العلمي الدولي حول التنمية المستدامة والكفاءة الاستخدامية للموارد المتاحة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة سطيف 01، الجزائر، يومي 07/08 أفريل 2008، ص 184.
- <sup>7</sup>) Line BERGERY, Qualité globale et tourisme, Economica, France, 2002, p128 .
- <sup>8</sup>) مقابلة مع السيد بوخليفة سعيد، إطار بوزارة السياحة والصناعة التقليدية، مكلف بالدراسات والتخلص، 16-03 .2011
- <sup>9</sup>) رئيس مبروك، مداخلة بعنوان: "دور السياحة البيئية في السياحة المستدامة" ، ملتقى دولي حول اقتصاديات السياحة ودورها في التنمية المستدامة، كلية العلوم الاقتصادية والتجارية وعلوم التسيير، جامعة محمد خضراء بسكرة، يومي 10/09 مارس 2010.
- <sup>10</sup>) Line BERGERY, op cit, p126.
- <sup>11</sup>) Schéma Directeur D'Aménagement et de Développement Touristique de La Wilaya de Sétif (SDAT), Scenarios d'aménagement, phase 02 (levée de réserves), p35.
- <sup>12</sup>) Ibid.
- <sup>13</sup>) مقابلة مع السيد عبد الحق حدادي، إطار ب مديرية السياحة لولاية سطيف، مكتب متابعة مشاريع الاستثمار.
- <sup>14</sup>) SDAT Sétif, op cit.
- <sup>15</sup>) Ibid, p42.